

**TOPONIMIA**

Si bien todos los nombres tienen una historia, vemos que el nombre del Perú es una prueba de la fuerza caprichosa de las leyendas. Se ha demostrado que ningún inca oyó hablar jamás del nombre "Perú", que no es una palabra quechua. Aun así los españoles ya conocían sobre "Pirú" antes de pisar este territorio. Una versión de la historia de su nombre puede situarse en 1513. En esa época, Vasco Núñez de Balboa descubre el Océano Pacífico. En Panamá, el segundo de Balboa, un soldado extremeño llamado Francisco Pizarro, oye las noticias que vienen del sur. Estas mencionan a los balseiros que por entonces navegaban desde las costas entre Manta (Ecuador) y Sechura. Las balsas transportaban oro, plata y tejidos. Seguramente se trataba de una región apetecible para la ambición de los españoles.

El navegante vasco Pascual de Andagoya, diez años más tarde, parte al sur y pasa el Golfo de San Miguel, en el actual territorio de Panamá, frente a la cordillera del Sapo. Con ayuda de un intérprete, preguntan a los indígenas del lugar cuál es el nombre de ese territorio y ellos le contestan "Birú". Averiguando más le indican que también el cacique de la región se llamaba "Birú" y que ese lugar se llamaba así por él.

Andagoya tiene la oportunidad de conocer al cacique Birú quien más tarde realiza una hazaña providencial. En un accidente, la embarcación de Andagoya se da vuelta en el río San Juan, actual Colombia, y el cacique Birú lo salva de morir.

Una vez conocidos los pormenores de la expedición de Andagoya, todo lo que existe al sur de Panamá es conocido por los españoles con el nombre de "Birú" o "Pirú". Esto significa que el nombre de este país se origina en una región de Panamá o, más aún, en el nombre que esa región había recibido debido al nombre de su cacique. Cuando Andagoya se enferma y renuncia a continuar con la expedición al sur, Francisco Pizarro decide tomar la posta. El año 1524 parte hacia esa región al sur, el vasto y misterioso territorio que desde el diálogo de Andagoya con los indígenas del sur de Panamá, se conocía como "Birú".



Pascual de Andagoya

**¿SABÍAS QUE...?**

Sobre el nombre se han tejido una serie de falsas teorías. Una es de Fernando de Montesinos que le atribuye el término al nombre de un inca legendario por su valor y sus conquistas llamado Pirúa-Pacari-Manco cuyo reino abarcaba desde Colombia hasta Chile. Otra de las teorías etimológicas es que el nombre de Perú tuvo su génesis en el término Pirúa que significa depósito de alimentos. Tampoco han faltado las tesis con un extraño y supuesto basamento bíblico como la que construyeron los españoles asociando el nombre con el de los ofilitas, cuyo jefe es Ofir descendiente del patriarca Noé. También se ha propuesto que Perú sería una deformación de "Piura", nombre del río del norte del Perú.

Los conquistadores españoles fueron unos de los responsables principales en el nombre de Perú



La costa de Sechura, uno de los lugares por donde tuvo acceso Andagoya

## TOPONIMIA

Curiosamente, el nombre de "Perú" no es usado en los documentos oficiales hasta que la corriente popular se impone. Como Birú estaba muy cerca, a solo cincuenta leguas de Panamá, los funcionarios españoles creían que llamar Perú a este otro territorio, la tierra de los incas, iba a llevar a confusiones. Pizarro y Almagro durante la conquista habían llamado al nuevo territorio "El Levante", y no les parece conveniente usar el nombre de "Perú" por este mismo motivo.



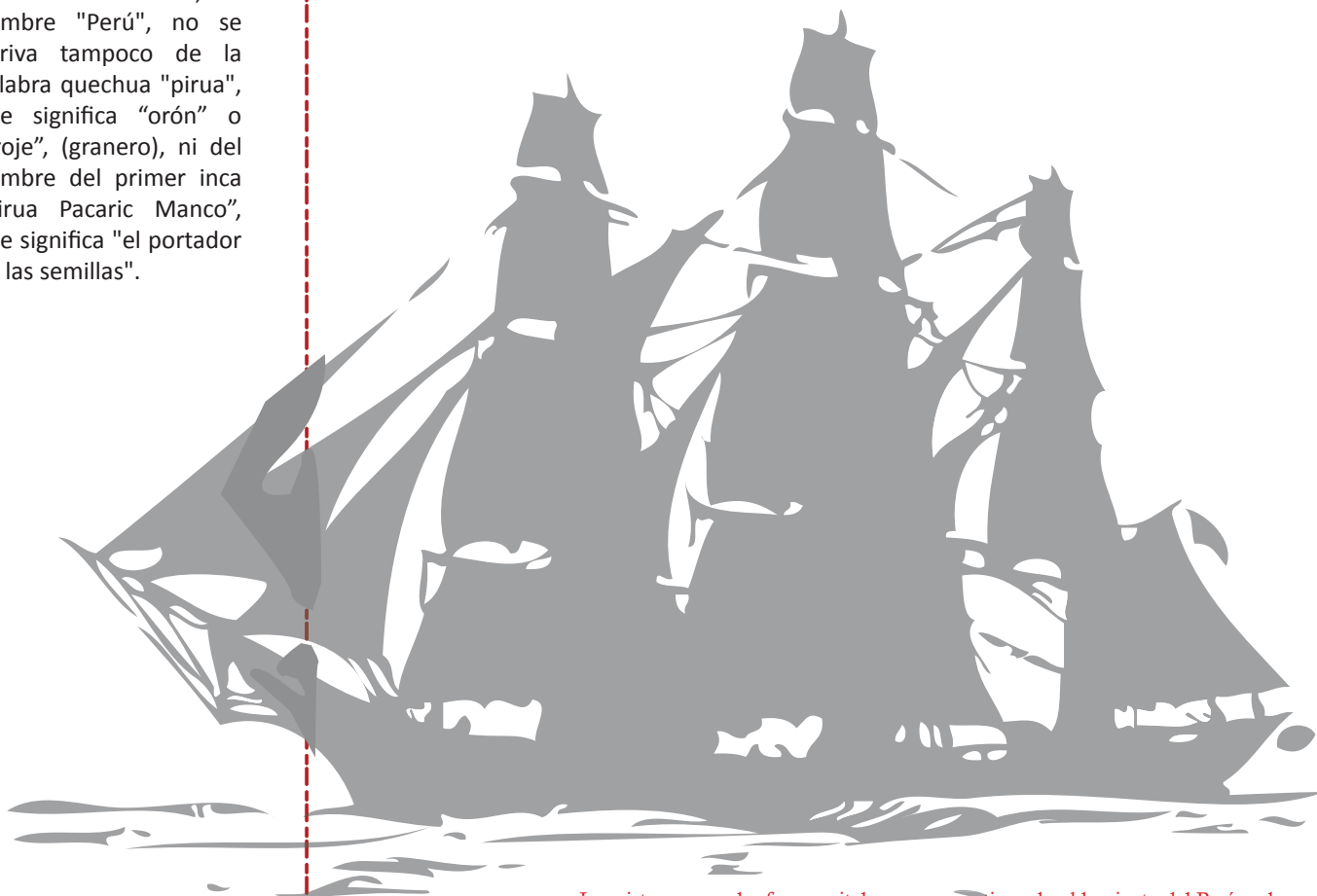
Representación actual de una de las embarcaciones utilizadas en la época

Según el historiador Raúl Porras Barrenechea, el nombre "Perú", no se deriva tampoco de la palabra quechua "pirua", que significa "orón" o "troje", (granero), ni del nombre del primer inca "Pirua Pacaric Manco", que significa "el portador de las semillas".

Refiriéndonos a Birú, se acepta ampliamente que Andagoya llegó a lo sumo a la costa del actual Chocó colombiano, no más al sur del río San Juan, pero de ninguna manera a la región histórica del Perú. Acerca de Birú, también sabía con anterioridad el capitán español Gaspar de Morales: "en la parte oriental del golfo de San Miguel había un cacique gran señor llamado Birú, que tenía gran riqueza de oro y perlas". Se duda que Morales pudiera haber alcanzado las tierras de ese cacique.

Fue Andagoya quien efectivamente conoció a este pequeño Señor de Birú, que tenía unos pocos caciques tributarios. Tras conquistar esta región Andagoya trabó finalmente amistad con este gobernante, recibiendo nuevas noticias de la existencia de un rico y poderoso reino al sur.

Ya por entonces toda tierra no descubierta al sur del golfo de San Miguel recibía el nombre de Birú o Perú. Más tarde, cuando Pizarro se embarca hacia el sur para la conquista de un reino desconocido hasta entonces, el Imperio Incaico, la región a la que se dirige ya se llamaba Perú. Por esta razón, un cacique de una pequeña zona de la selva colombiana es la causa del nombre del Perú, una extensa región bajo dominio inca, y objetivo de los conquistadores españoles y sus ambiciones de riqueza y poder.



Los sistemas navales fueron vitales para garantizar el poblamiento del Perú en la región.